

madrid

in & out

[MONUMENTOS > GUÍA DE RESTAURANTES > MAPA DE MADRID](#)

[MONUMENTS > GUIDE OF RESTAURANTS > PLAN OF MADRID](#)

[MONUMENTS > GUIDE OF RESTAURANTS > PLAN OF MADRID](#)



EXPOSICIONES/ EXHIBITIONS

Espacio Fundación
Telefónica / *Telefónica
Foundation*

Museo Tifológico /
Typographical Museum

VIAJES / TRAVELING

NUEVA YORK: Ciudad de
contrastes / *City of contrasts*

Inside NoMad

Best Western.
Plus Hospitality House

Maspalomas Costa Canaria.
Vive tu película / *Experience
your own story*

Carnaval de Las Palmas
de Gran Canaria 2017

Gran Meilá Palacio
de los Duques

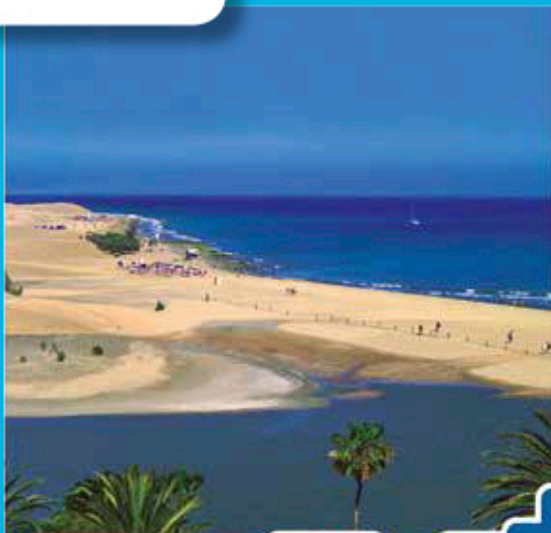
GASTRONOMÍA

Gastronomía a la última

EL PLEASURE DE BACO

Finca Egomei

GRATIS
FREE
GRATUIT



lo más

CLAN DESTINO

ADULT CABARET



COMPRA YA EN
ABONOTEATRO.COM

GRAN TEATRO
Bankia
PRÍNCIPE PÍO

SI SÓLO VAS A VER
UN SHOW EN TU VIDA,
¡TIENE QUE SER ESTE!

madrid in & out



- > Monumentos, Museos y Parques
[Monuments, Museums & Parks](#) / [Monuments, Musées et Parcs](#) **4**
- > Mapa de Madrid
[Plan of Madrid](#) / [Plan de Madrid](#) **14**

EXPOSICIONES

- > Fundación Telefónica. No te la pierdas / [Telefónica Foundation. Don't miss it](#) **16**
- > Museo Tifológico / [Typhological Museum](#) **18**



DE VIAJE

- > Nueva York. Ciudad de contrastes / [New York. City of contrasts](#) **22**
- > Hotel Ininside New York NoMAD **28**
- > Hotel Best Western. Plus Hospitality House **34**
- > Maspalomas Costa Canaria. Vive tu película / [Maspalomas Costa Canaria. Experience your own story](#) **36**
- > Carnaval 2017 las Palmas de Gran Canaria **38**
- > Gran Meliá Palacio de los Duques: Arte y estilo en el Madrid palaciego / [Gran Meliá Palacio de los Duques: Art and style at the palatial Madrid](#) **40**



- > **GUIA GASTRONÓMICA**
[Guía de restaurantes](#) / [Guide of Restaurants](#) **44**

EL PLACER DE BACO

- > Finca Egomei **58**

- > **CINEMA PARADISE:** El último gladiador de Hollywood **60**

- > **PURO TEATRO** **64**

- > **Lo + IN** **67**

Edita: Editur Madrid, S.L.U. Plaza Emilio Jiménez Millas, 2, 7º A. 28008 Madrid Director: Máximo Mardomingo Herranz Directora Comercial: Begoña A. Novillo. Publicidad: Departamento propio Colaboradores: Sandra, Solomax, Nuria Domínguez Fotografías: Cedidas por: Patronato Turismo de Madrid, Turismo de Madrid Diseño y maquetación: Departamento propio Fotomecánica e impresión: Rivadeneyra Tel. y fax información: 91 541 17 03 - Movil: 615 015 271 Web: www.madridinout.com e-mail: comunicacion@madridinout.com Becaria: Jara Rodríguez Depósito legal: M-8.791-2003

Todos los derechos reservados. Queda rigurosamente prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación por cualquier medio o procedimiento sin el permiso expreso y por escrito del editor.



monuments, musée et parcs

monuments, museums & parks

monumentos, museos y parques



► **MUSEO DEL PRADO:** Sin duda, uno de los mejores museos del mundo, tiene una de las pinacotecas más famosas y completas del planeta, con cuadros de los grandes maestros Francisco de Goya, Zurbarán, Velázquez, El Bosco, Rubens, El Greco... entre otros muchos de igual categoría. Entre sus paredes la mejor colección pictórica de las escuelas española, flamenca e italiana de entre los S. XVI-XVIII.

► **THE PRADO MUSEUM:** One of the best galleries in the world, this has one of the largest and most comprehensive collections in the world, with paintings by the great masters Goya, Zurbarán, Velázquez, Bosch, Rubens and El Greco, as well as many other equally great works. Between its walls you can find a pictorial collection from the Spanish Schools, Flamenco and Italian between XVI-XVIII centuries.

► **MUSÉE DU PRADO:** *Un des meilleurs musées du monde, qui possède l'une des pinacothèques plus grande et complète du monde, avec des tableaux des maîtres tels Goya, Zurbarán, Velázquez, Jérôme Bosch, Rubens, Le Greco, parmi tant d'autres avec la même catégorie. Se murs abritent la meilleure collection de peinture des écoles espagnole, flamande et italienne du XI^e au XVIII^e siècle.*

Calle: Pº del Prado, s/n



Banco de España - línea 2



14 - 27 - 45 y Exprés Aeropuerto.

Martes a Domingo: 9h-20h

Tuesday-Sunday: 9h-20h

Mardi à Dimanches: 9h-20h



► **MUSEO THYSSEN BORNEMISZA:** Colección completísima de carácter privada, de cuadros que abarcan desde el siglo XIII hasta hoy y que cuentan con maestros de la talla de Caravaggio. En su recorrido podrás disfrutar de auténticas obras maestras de los más importantes artistas: El Greco, Canaleto, Rubens, Zurbarán, Murillo, Van Gogh, Gauguin, Picasso, Juan Gris, Renoir,...

► **THE THYSSEN BORNEMISZA MUSEUM:** An extensive private art collection, with works ranging from the thirteenth century to the present and including masterpieces by painters such as Caravaggio. In its corridors you can enjoy authentic masterpieces from some of the most important artists like Greco, Canaleto, Rubens, Zurbarán, Murillo, Van Gogh, Gauguin, Picasso, Juan Gris, Renoir and more.

► **LE MUSÉE THYSSEN BORNEMISZA:** Avec une collection de tableaux très complète (de caractère privé), qui englobe du XIII siècle jusqu'à nos jours et qui compte avec des maîtres de la taille de Caravage (dit le Caravaggio). En parcourant ses salles vous pourrez admirer de véritables chefs d'oeuvre des artistes les plus importants: El Greco, Canaletto, Rubens, Zurbarán, Murillo, Van Gogh, Gauguin, Picasso, Juan Gris, Renoir...

▼
Calle: Pº del Prado, 8



Banco de España - línea 2



14 - 27 - 45 y Expres Aeropuerto.

Martes a Domingos 10.00 a 19.00 h.- Cerrado Lunes

Tuesday to Sunday 10.00 to 19.00 h.- Monday closed

Mardi à Dimanches 10.00 à 19.00 h.- Lundi fermé



► **MUSEO NACIONAL CENTRO DE ARTE REINA SOFIA:** Nos ofrece una visión completa de los principales estilos del siglo XX, sobre todo en lo que al arte español se refiere. Distribuidos entre las plantas Segunda (primera parte del S. XX hasta la Guerra Civil) y Cuarta (desde la Posguerra hasta hoy), artistas como Chillida, Picasso, Miró, Dalí... pueblan sus paredes.

► **THE REINA SOFIA NATIONAL ART MUSEUM:** This offers us a complete overview of the main styles of art in the twentieth century, with a special focus on Spanish art. Distributed between the second floor (the first part from the XX century to the civil war) and the fourth (from post war to today) artist like Chillida, Picasso, Miró, Dalí fill the walls.

► **MUSEE NATIONAL CENTRE D'ART REINA SOFIA:** Il nous offre une vision complète des principaux styles du XX siècle, principalement tout ce qui a trait à l'art espagnol. Des oeuvres d'artistes tels que Chillida, Picasso, Miró, Dalí... se répartissent entre les murs du deuxième et du quatrième étage (première partie du XX^e s. jusqu'à la Guerre civile et de l'après-guerre jusqu'à nos jours respectivement).

Calle: Santa Isabel, 52



Atocha - línea 1



27 - 45 - C 1 - C 2 y Exprés Aeropuerto.

10.00 - 21.00 h. - Domingos y Festivos hasta 14.30

10.00 - 21.00 h. - Sundays and festive until 14.30

10.00 - 21.00 h. - Dimanches et Férié à 14.30

► **JARDIN BOTANICO:** Creado por orden de Carlos III entre 1774 y 1781 y encargado el proyecto a Juan de Villanueva, está considerado de los mejores de Europa y cuenta con numerosas especies vegetales recogidas entre los siglos XVIII y XIX. Puedes descubrir especies, algunas de ellas muy exóticas.

► **THE BOTANIC GARDENS:** Commissioned by Carlos III and constructed by Juan de Villanueva between 1774 and 1781, these are considered among the best botanic gardens in Europe, boasting a wide range of plant species.

► **LE JARDIN BOTANIQUE:** créé par l'ordre de Charles III entre 1774 et 1781. Le projet fut commandé à Juan Villanueva ; ce jardin est considéré l'un des meilleurs d'Europe et compte avec nombreuses espèces végétales.



Real jardín Botánico de Madrid. CSIC



Calle: Pza. Murillo,2



Atocha - línea 1



27 - 45 - C 1 - C 2 y Expres Aeropuerto.

10.00 - 18.00 h. - (Invierno/Winter)

10.00 - 21.00 h. - (Verano/Summer)

► **PARQUE DEL BUEN RETIRO:** (1630-1640) considerado uno de los pulmones de Madrid, en este parque podrás descansar, oír música, pasear en barca... lo que te permitirá pasar un buen rato o descansar de un día agotador. ¿No te apetece?

► **THE RETIRO PARK:** (1630 - 1640) Considered to be one of the 'lungs' of Madrid, this a park where you can relax, listen to music, go boating and generally have a good time or unwind after an exhausting day. Feel like going?

► **LE PARC DEL BUEN RETIRO:** (1630-1640), est considéré l'un des "poumons" de Madrid, dans ce parc vous pourrez vous reposer, écouter de la musique , monter et vous promener dans une barque,... ce qui vous permettra de passer un agréable moment ou de vous reposer après d'un long jour épuisant. Laissez vous tenter?



fotografía Adolfo Gonsalvez



Calle: Plaza de la Independencia, s/n



Retiro - línea 2



1 - 19 - 28 - 51 y Expres Aeropuerto.



fotografía La Nave

► **PALACIO REAL:** Obra de Sachetti, se inició su construcción en época de Felipe V y fue residencia de los Borbones hasta Alfonso XIII (1931). Ya no se usa como residencia de los reyes aunque sí alberga algunos actos oficiales.

► **THE ROYAL PALACE:** Designed by Sachetti, the initial construction commenced during the rule of Felipe V and was the residence of the Borbones until Alfonso XIII. From then on it was not used as official residency for the Kings although it still houses some official acts.

► **PALAIS ROYAL:** Conçu par Sachetti, sa construction débute à l'époque de Philippe V. Résidence des Bourbons jusqu'à Alphonse XIII (1931), actuellement les rois n'y demeurent plus mais il accueille quelques cérémonies officielles.



Calle: Bailén, s/n

 Opera - líneas 2,5

 3 - 25 - 148 - C 1 y C 2.

9.30 - 17.30 h. - Domingos y Festivos: 9.00 - 14.00h.

9.30 - 17.30 h. - Sundays and festive: 9.00 - 14.00h.

9.30 - 17.30 h. - Dimanches et Férié: 9.00 - 14.00h.



► **TEATRO REAL:** Realizado en el siglo XIX por López de Aguado se ha vuelto a usar para la representación de acontecimientos operísticos, principalmente. La excelente acústica de la sala italiana, la sitúan entre las mejores del mundo.

► **THE TEATRO REAL (ROYAL OPERA HOUSE):** Built in the nineteenth century by López de Aguado, this has recently started to host operas and other related events once again. The excellent acoustics in this hall are of the best in the world.

► **LE THEATRE ROYAL:** Construit au XIX siècle par López Aguado, actuellement et récemment, il c'est réutiliser principalement pour des événements relatifs à l'opéra. L'excellente acoustique de la salle italienne en fait l'une des meilleures du monde.



Calle: Plaza de Oriente, s/n

 Opera - líneas 2,5

 3 - 25 - 39 y 148.



► **CATEDRAL DE LA ALMUDENA:** Al lado del Palacio Real, debe su nombre a la patrona de Madrid. Fue inaugurada en 1993 por el recientemente desaparecido Papa Juan Pablo II. A su lado nos encontramos con el Viaducto y la Cuesta de la Vega, en cuyo inicio se construyó una muralla para proteger a La Catedral en el año 865. De la antigua muralla tan sólo queda en pie una zona de unos 156 metros, que fue declarada monumento histórico en 1954.

► **THE ALMUDENA CATHEDRAL:** Situated next to the Royal Palace and inaugurated by Jean Paul II in 1993, the cathedral takes its name from the patron Virgin of Madrid. Alongside it you can find the “Viaducto” and “Cuesta de la Vega”, where a wall was built in 865 AD to protect the cathedral. Just 156 metres of this wall remain and it was declared a historical monument in 1954.

► **CATHEDRALE DE LA ALMUDENA:** A côté du Palais Royal, elle doit son nom à la patronne de Madrid. Elle fut inaugurée en 1993 par Jean Paul II. Également à côté nous pouvons trouver la Cuesta de La Vega (La Pente ou la côte de la Vega), où au début se construisit une muraille pour protéger la Cathédrale, en 865 dont il ne reste qu’une zone de 156 mètres qui fut déclarée monument historique en 1954.

Calle: Bailén, 2
 Opera - líneas 2, 5

 3 – 25 – 148 – C 1 y C2.

► **BASILICA DE SAN FRANCISCO EL GRANDE:** Edificio del S. XVIII, su enorme cúpula, 33 metros, está considerada de las más grandes del mundo. Su planta fue diseñada por fray Francisco Cabezas bajo la dirección de Sabatini.

► **THE BASILICA OF SAINT FRANCIS THE GREAT:** This building dating back to the XVIII century with its enormous dome of 33 meters is considered the biggest in the world. The interior was designed by Brother Francisco Cabezas under direction of Sabatini.

► **L'EGLISE DE SAINT- FRANÇOIS LE GRAND:** Bâtiment du XVIII^e siècle dont l'énorme coupole (33 mètres) est considérée comme l'une des plus grandes du monde. Frère Francisco Cabezas en a dessiné le plan sous la direction de Sabatini.



Calle: Pza. de San Francisco, s/n
La Latina - línea 5

EMT 3 - 60 - 148 - C 1 y C 2.

► **SAN JERONIMO EL REAL:** Conjunto eclesiástico, situado en pleno centro, entre el Museo del Prado y el Parque del Buen Retiro, fue mandado construir por los Reyes Católicos en el año 1505 y su estado actual se los debemos a las reformas efectuadas durante la segunda mitad del siglo XIX.

► **SAN JERONIMO EL REAL (SAINT JEROME'S):** Close to the Paseo del Prado, this was built for the Spanish Catholic Monarchs in 1505 and owes its present condition to renovations carried out in the second half of the nineteenth century.

► **SANJERONIMOELREAL(SAINT-JEROME):** Près du Paseo del Prado, il fut fait construire par les Rois Catholiques. En 1505 et nous devons son aspect actuel aux réformes effectuées durant la seconde moitié du XIX^e siècle.



Calle: Ruiz de Alarcón, 19
Banco de España - línea 2

EMT 14 - 19 - 27 y 45.



fotografía Felipe J. Alcoceba

► **PLAZA MAYOR:** Su urbanización comenzó en 1665 y fue encargado el trabajo a Juan Gómez de Mora, el cual proyectó un recinto de 120 metros de largo por 94 de ancho. Zona turística por antonomasia, nos encontramos con la Casa de la Panadería, con artistas callejeros y multitud de terrazas, sobre todo cuando el tiempo acompaña. Además en Diciembre puedes disfrutar de un mercadillo navideño.

► **THE PLAZA MAYOR (MAIN SQUARE):** Development of this area began in 1665 under the direction of Juan Gómez de Mora, who planned to build an enclosure of 120 by 94 metres. This is a tourist attraction par excellence, boasting the 'Casa de la Panadería' (Baker's), street artists and a multitude of terraces - perfect when the weather is good. During December enjoy a winter market!

► **LA PLAZA MAYOR:** l'aménagement commença en 1665 et les travaux furent commander à Juan Gómez de Mora, lequel envisagea une enceinte de 120 mètres de longueur et de 94 mètres de largeur. Lieu touristique par antonomase, nous nous trouvons avec la Maison de la Boulangerie ("Casa de la Panadería") avec des artistes de la rue, et une multitude de terrasses, surtout lorsque le temps est au beau. En décembre vous pourrez également y profiter d'un marché de Noël.

Calle: Plaza Mayor

 Sol - líneas 1, 2, 3

 3 - 5 - 50 y 150.



► **PUERTA DEL SOL:** También conocida como el Km. 0. De aquí parten calles tan importantes como, Preciados, Mayor, Arenal, C^a de San Jerónimo..., en donde encontrarás multitud de tiendas, restaurantes... Podrás ver el Oso y el Madroño, símbolo de Madrid y lugar de reunión para mucha gente. En Nochevieja, podrás tomarte las uvas de la suerte a medianoche.

► **THE PUERTA DEL SOL:** Also known as Kilometre Zero, this is the starting point for important streets like Preciados, Mayor, Arenal and the Carrera de San Jerónimo, where you will find a multitude of shops and restaurants. In Sol you can find the statue of the bear with the strawberry tree ('el Oso y el Madroño'), the symbol of Madrid and a meeting place for many people. On New Year's Eve people come here to eat the traditional twelve grapes, one for each chime of the clock at midnight.

► **PUERTA DEL SOL:** Elle est également connue comme le kilomètre 0. De là partent des rues aussi importantes que Preciados, Mayor, Arenal, Carrera de San Jerónimo, ... où vous pourrez trouver une multitude de boutiques, restaurants, etc. Vous pourrez voir el Oso y el Madroño (l'Ours et l'arbusier), symbole de la ville de Madrid et lieu de réunion pour beaucoup de gens. La nuit de la Saint Sylvestre, vous pourrez, à minuit prendre 12 raisins car cela porte chance. (1raison à chaque coup de cloche).

Calle: Puerta del Sol, s/n
 Sol - líneas 1, 2, 3

 3 - 5 - 50 - 51 y 150.



► **TEMPLO DE DEBOD:** Monumento regalado por los egipcios a los españoles en 1968. Es un pequeño templo ptolomeico que fue traído a Madrid piedra a piedra. Construido en 2200 a. de C, es sin duda, el monumento más antiguo de Madrid.

► **THE TEMPLE OF DEBOD:** This monument is a gift from the Egyptians to the Spanish in 1968. This is a small ptolomeic temple that was brought to Madrid stone by stone. Constructed in 2200 BC it is without doubt the oldest monument in Madrid.

► **TEMPLE DE DEBOD:** Monument offert par l'Égypte à l'Espagne en 1968. C'est un petit temple ptolomeico qui fut apporté à Madrid pierre par pierre. Construit en 2200 av. J.-C., il s'agit sans doute du monument le plus ancien de Madrid.

Calle: Ferraz, s/n



Ventura Rodríguez - línea 3



21 – 74 – 138 – C 1 y C 2.



► **PALACIO DE CORREOS Y COMUNICACIONES:** Situado en la Plaza de Cibeles, se construyó entre los años 1906 y 1919, aconsejamos entrar y ver su interior. Sede del Ayuntamiento de Madrid.

► **THE MAIN POST OFFICE (PALAIS DE LA POSTE ET DES COMMUNICATIONS):** Situated in Plaza Cibeles, this was built between 1906 and 1919. We recommend that you go inside and see its interior. Seat of the Municipality of Madrid.

► **PALACIO DE CORREOS Y COMUNICACIONES (LE PALAIS DE LA POSTE ET DES COMMUNICATIONS):** Situé en la Plaza de Cibeles, il se construisit entre 1906 et 1919, nous vous conseillons d'y entrer et de voir l'intérieur. Siège de la mairie de Madrid.

Calle: Pza. de Cibeles, s/n



Banco de España - línea 2



5 – 14 – 27 – 51 y Expres Aeropuerto.

Templo de Debod



TEMPLO DEBOD

PARQUE DEL CAMPO DEL MORO

CATEDRAL DE LA ALMUDENA



PARQUE DE ATENAS

PARQUE DE LAS VISTILLAS

BASILICA SAN FRANCISCO EL GRANDE



PALACIO REAL



Plaza de España

TEATRO REAL



PLAZA MAYOR



PUERTA DEL SOL







FUNDACIÓN TELEFÓNICA

No te la pierdas.

Desde mayo de 2012 el Espacio Fundación Telefónica es visita obligada en Madrid. Su Sala de Colecciones, situada en la planta 4, es una zona multimedia permanente dedicada a acercar al usuario los fondos de Telefónica, formados por obras de arte moderno y contemporáneo, fotografías originales del archivo histórico de principios del S.XX en España y objetos tecnológicos sobre la historia de las telecomunicaciones. A través de la herramienta Kaleidoscopio y su versión on-line (kaleidoscopio.fundaciontelefonica.com), podrás experimentar y descubrir una nueva forma de ver el arte. Más de 1.000 obras de sus fondos artísticos y tecnológicos te están esperando.

En su segunda planta se encuentra la exposición permanente Historia de las Telecomunicaciones. Un recorrido por aparatos y sistemas de antaño y la increíble transformación que se ha venido sufriendo con el paso de los años. La muestra se distribuye en siete bloques y nos presenta 50 piezas pertenecientes al patrimonio histórico-tecnológico de Telefónica que ilustran un viaje en el tiempo que va desde sus orígenes hasta la actualidad. Te sorprenderá.





Since may 2012 *Foundation Telefónica Space* is a must in Madrid. Its **Collections Room** located on the 4th Floor, is a permanent multimedia area dedicated to bringing multimedia users Telefónica funds, formed by modern and contemporary

art, original photos of the historical record of the early twentieth century in Spain and technological objects on the history of communications. Through the Kaleidoscopio tool and its version on-line, you can experiment and discover a new way to see Art. Over 1000 works of its artistic and technological funds are waiting for you.

On the second floor permanent exhibition *History of Telecommunications* is. A tour of old appliances and systems and the incredible transformation that has been suffering over the years. The sample is divided into seven blocks and presents 50 pieces that belong to the technological heritage of Telefónica and illustrate a journey through time from its origins to the present. You will be surprised.

Espacio Fundación Telefónica

C/ Fuencarral, 3
Entrada Libre /free entrance



Museo Tiflológico

un museo
para ver y tocar



En 1992, la ONCE pone en marcha el MUSEO TIFLOLÓGICO, una experiencia única e inolvidable donde podrás “ver y tocar”. Pensado para ciegos y deficientes visuales, pero sin dejar de lado a nadie, el MUSEO TIFLOLÓGICO es más que recomendable para todos los públicos.

Paredes de colores, sonidos y otros elementos arquitectónicos nos ayudan a situarnos en cada momento en cualquier punto del Museo.



Dividido en 3 áreas, en la **Sala de Maquetas** nos encontramos diversos monumentos arquitectónicos, tanto españoles (Dama de Elche, Toledo, Avila, Puerta de Alcalá...) como extranjeros (Torre Eiffel, Torre de Pisa, El Partenón, Estatua de la Libertad...); de dimensiones asequibles para todos y con la característica añadida de ofrecer la posibilidad de examinarlos en todo su detalle y esplendor. Además de “ver y tocar”, cada monumento se acompaña de un complejo equipo de sonido que nos da toda la información necesaria para conocerlo más en profundidad.

Pero el Museo Tifológico, además, expone de manera permanente obras de artistas ciegos y deficientes visuales en otra de sus Salas, ayudando, de esta manera, a su incorporación al mundo de las artes plásticas.

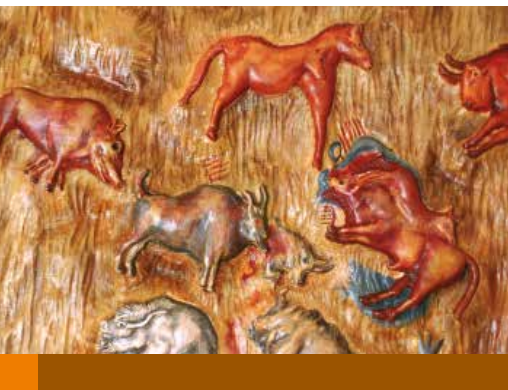
Por último, nos encontramos la **Sala de Material Tifológico** en donde nos muestran aquellos objetos usados por los ciegos en el acceso a la cultura, la vida laboral y la vida cotidiana.

Como datos más relevantes podemos apuntar la posibilidad de realizar fotos y tomas de vídeo en su interior, siempre para uso NO comercial y la plena movilidad para cualquier persona con discapacidad. El Museo, además, pone a disposición del que quiera, su archivo documental que puede ser consultado, previa petición.

The Typhlological Museum. a see and touch museum.

In 1992 the ONCE started the TYPHLOLOGICAL MUSEUM, a unique and unforgettable experience where you can “see and touch”. Aimed at the blind and visually handicapped but open to all, the TYPHLOLOGICAL MUSEUM is highly recommended for all publics.





Colored walls, sounds and other architectural elements help us to know at all times where we are within the Museum.

It is divided into 3 areas: in the **Scale Model Room** we find various architectural monuments, both Spanish (Dama de Elche, Toledo, Avila, Puerta de Alcalá...) and foreign (Eiffel Tower, Tower of Pisa, The Parthenon, the Statue of Liberty...) in a size accessible to all and with the added value of giving everyone the chance to examine them in all their detail

and splendour. Besides being able to “see and touch”, each monument comes with a sophisticated sound equipment that gives us all the information needed for a more in-depth knowledge.

In addition, the Typhological Museum houses in one of its **Rooms** a permanent exhibition of artwork of blind and visually handicapped artists, thus cooperating to incorporate them into the world of plastic arts.

Finally, in the **Typhological Material Room**, we find the objects used by the blind in their access to culture, work and everyday life.

As more relevant data, it is allowed to take pictures and film videos inside - for **non-commercial** use only - and it allows complete mobility for any handicapped person. In addition, the Museum offers its archive which is open for research on request.

For all these reasons, a visit to the TYPHOLOGICAL MUSEUM is highly recommended. You can't see anything like it and the experience will be extremely gratifying.





EXPRES AEROPUERTO
AIRPORT EXPRESS

Aeropuerto - Madrid **24 h**
Airport to/from city center



* Parada no operativa de 23:30 a 6:00 h.
De 23:30 a 06:00 h. cabecera en Plaza de Cibeles

* This bus stop does not operate from 23:30 to 6:00 h.
Route terminus in Plaza de Cibeles from 23:30 to 06:00 h.

5€



40 min



www.emtmadrid.es



PRIMITALS

Dirección: Joe O'Curmeen

PRIMITALS Brothers

Dirección musical: Santiago Ibarretxe

THE PRIMITALS

Iñigo García

Pedro Herrero

Manu Pilas

Adrián G. Soto

comedia musical a capela

Tus entradas
en teatroalfil.es

www.yllana.com

www.jmacof.com



www.primitals.com

www.primitalsbros.net

'Descacharrante
invento
estupendamente
Interpretado'.
(ABC)

Alf!!



NUEVA YORK

CIUDAD DE CONTRASTES

Hacia 21 años que había estado por última vez en Nueva York y la verdad es que la he notado bastante cambiada. Evidente, por otra parte. No sólo porque veintiún años son muchos, sino porque las circunstancias acaecidas en esta maravillosa ciudad, la han cambiado. Pero Nueva York sigue con su esencia, la que hemos visto en miles de películas, con su espeso tráfico, con su paisaje de piedra, con su gente, con sus barrios chic y no tan chic y cómo no, con sus contrastes. Para ir a **Nueva York (www.nycgo.com)** no se necesita excusa alguna, cualquier época del año es adecuada para viajar y en cada ocasión descubres algo nuevo, un rincón inédito, un centro comercial recién abierto, una exposición interesante a la que acudir, un barrio que está de moda, un restaurante del que te han hablado o por qué no, puedes revivir experiencias que en su día te marcaron (subir al Empire State, cruzar el maravilloso Puente de Brooklyn o vivir la emoción única de una misa Gospel).

La mejor forma de explorar la ciudad es andando, pero como las distancias son considerables te recomiendo compres un **MetroCard** (31\$+1\$ de la tarjeta) con el que puedes moverte ilimitadamente con metro o bus durante 7 días. Como en muchas otras ciudades del mundo, dispones de **CITYPASS (www.es.citypass.com/new-york)**, bonos descuento con los que puedes ahorrar en algunas de las atracciones más interesantes de la ciudad (Visita a la Estatua de la Libertad, Empire State, Top de Rock - Rockefeller Center-, Crucero alrededor de Manhattan, Museo Guggenheim...). Pero, además de esta oferta, la propuesta cultural en la Gran Manzana es amplia, pero indispensable es la visita a dos de sus museos: el **Museo Metropolitano de Arte (MET)** y el **MOMA**. No puedes ir a Nueva York, y no visitarlos. El primero, abrió sus puertas el 20 de febrero de 1872 y abarca más de dos millones de obras de todo el mundo y tesoros de civilizaciones egipcias (no dejéis de visitar el Templo de Dendur, muy similar al Templo de Debod de



Madrid), africana, bizantinas o islámicas y artistas de la talla de Rafael, Tiziano, El Greco, Rembrandt, Velázquez, Picasso, Pollock, Braque, entre otros muchos. El Museo es gratis, y aunque el precio orientativo es de 25\$, es un pago voluntario por lo que puedes abonar esa cantidad o la que puedas permitirte. El segundo, inaugurado en 1929, es uno de los museos de arte moderno más importante del mundo. Algunas de las obras más importantes que se exhiben en el MoMa son: *La noche estrellada de Van Gogh*, *Las Señoritas de Avignon de Picasso*, *La Persistencia de la Memoria de Dalí* e *Interior holandés de Miró*. Si tenéis poco tiempo y no os apasiona el arte moderno, las plantas que más merecen la pena son la cuarta y la quinta, donde se encuentran algunos de los cuadros más famosos de la historia. El museo es gratuito los viernes de 4 a 8 de la tarde.

Pero la ciudad que nunca duerme es grande y no es fácil conocerla a fondo de una sola vez, por ello te recomiendo realices un **Tour de Contrastes** (www.seeusatours.com). Un viaje de 4 horas por toda la ciudad, en el que recorres Manhattan (incluye Upper East Side y Harlem), Brooklyn (Estadio de los Yankees, barrio judío ortodoxo), Queens (casas de veraneo y de fin de semana) y el Bronx (con sus grafitis) y en que conoces más de cerca cómo viven los neoyorquinos. Una experiencia única que estoy segura nunca harías por tu cuenta. Si a este viaje, le sumas grandes caminatas en las que descubrir Tribeca, Chelsea, Soho, Chinatown, Central Park, Little Italy o el novedoso barrio coreano, la visita está completa. Para terminar con la ruta, yo diría que hay dos "Indispensables": acudir a una **Misa Gospel** (el barrio de Harlem dispone de cientos de Iglesias, y además de poder ir un domingo por la mañana -está plagado de turistas-, puedes acercarte un miércoles tarde -mucho más tranquilo e interesante-) y, realizar **compras**.

Yo no he descubierto excesivas “gangas” y eso que sí las he buscado y podría afirmar que soy una experta, pero sí hay dos lugares de obligado cumplimiento para, al menos, buscarlas: **Century21 y TJ MAXX**, dos centros comerciales en los que si dedicas un poco de esfuerzo y tiempo, las encuentras (sobre todo en el segundo). Firmas como Shiseido, Calvin Klein, Michael Kors... conviven en perfecta armonía y a precios de lo más interesantes. Si eres un entusiasta de la electrónica, no dejes de visitar **B&H**.

Si por algo es famosa Nueva York es por su **cartelera teatral**. Innumerables son sus propuestas y difícil la elección. Clásicos con El Rey León, Cats o Chicago, se codean con espectáculos más recientes como A Bronx Tale, Hamilton o **Beautiful. The Carole King Musical** (Stephen Sondheim Theatre. 124W. 43rd. Street. www.beautifulonbroadway.com) - Narra la real e inspiradora historia de Carole Klein y de cómo consiguió convertirse en una de las compositoras más exitosas de la historia de la música y pasar a llamarse: Carole King. El musical incluye canciones como “So far away”, “Some Kind of Wonderful”, “Happy days are here again”, “Beautiful” o “(You make me feel like) A natural woman”, que fueron grandes éxitos y se convirtieron en la banda sonora de toda una generación-

Si ya tienes “gusanillo” por realizar una escapada, el paso siguiente es dónde alojarte. La oferta hotelera de la ciudad es amplia y los precios muy variados, pero quiero aconsejarte dos propuestas bien diferenciadas que estoy segura te darán una idea bastante acertada de por cuál decidirte:

www.nycgo.com





NEW YORK

== CITY OF CONTRASTS ==

Last time I was in New York was 21 years ago and the truth is that I have noticed it quite changed. More than evident, on the other hand. Not only because twenty-one years are many, but also because of the circumstances of this wonderful city have changed. But New York continues with its essence, the one that we have seen in thousands of movies, with its dense traffic, its stone landscape, with its people, with its trendy and not so trendy neighbourhoods and of course, with its contrasts. To go to New York you do not need an excuse, any time of the year is suitable for travelling and every time you go, you discover something new, an unknown corner, a newly opened shopping centre, an interesting exhibition, a fashion neighbourhood, a restaurant that someone have told about or you can relive experiences that bring you back memories (go up to the Empire State Building, cross the wonderful Brooklyn Bridge or live the unique emotion of a Gospel Mass).

The best way to explore the city is by walk, but as the distances are considerable I recommend you to buy a **Metro Card** (31\$+1\$ of the card) a 7-Day Unlimited Pass in which you can move throughout the underground or bus. As in many other cities in the world, you have **CITYPASS**; discount passes which you can save in some of the most interesting attractions of the city (Visits to the Statue of Liberty, Empire State Building,

Top of the Rock - Rockefeller Centre, Cruise around Manhattan, Guggenheim Museum ...). But in addition to this offer, the cultural proposal in the Big Apple is wide, but the visit of two of its museums is indispensable: **The Metropolitan Museum of Art (MET)** and the **MOMA**. You can not travel to New York, and not visit them. The first one, opened on February 20th in 1872 and covers more than two million of works from all around the world and treasures from Egyptian civilizations (Do not miss the Temple of Dendur, very similar to the Temple of Debod in Madrid), african, Byzantine or Islamic and artists such as Rafael, Tiziano, El Greco, Rembrandt, Velázquez, Picasso, Pollock, Braque, among many others. The admission to the Museum is free, and although the guide price is 25 \$, it is a voluntary payment so you can pay that amount or depends on what you can afford. The second one, inaugurated in 1929, is one of the most important museums of modern art in the world. Some of the most important works exhibited in the MOMA are: Van Gogh's *Starry Night*, Picasso's *Avignon Ladies*, Dalí's *Persistence of Memory* and Miró's *Dutch Interior*. If you have time and you are not enthusiastic about modern art, the worthwhile floors are the fourth and fifth, in which you can find some of the most famous paintings in history. The admission to the museum is free on Fridays from 4 to 8 in the afternoon. But the city that never sleeps is big and it is not easy to know it thoroughly in one go,



so I recommend you do a **Tour of Contrasts** (www.seeusatours.com). A 4-hour city-wide tour of Manhattan (including Upper East Side and Harlem), Brooklyn (Yankees Stadium, Jewish Orthodox Quarter), Queens (Weekend and Holiday Homes) and the Bronx (With their graffiti) and that you know more closely how New Yorkers live. A unique experience that I am sure you would never do on your own. If you add to this trip the great walks in which you can discover Tribeca, Chelsea, Soho, Chinatown, Central Park, Little Italy or the new Korean neighbourhood, the visit is complete. To finish with the route, I would say that there are two "Indispensables": go to a **Gospel Mass** (the district of Harlem has hundreds of Churches, and besides being able to go on a Sunday morning - it is full of tourists - A Wednesday afternoon - more quiet and interesting) and, shopping. I have not discovered excessive "bargains" although I looked for them and I could say that I am an expert, but there are two must places to, at least, look for: **Century21** and **TJ MAXX**, two shopping centres in which if you dedicate a little effort and time, you can find them (especially in the second). Brands like Shiseido, Calvin Klein, and Michael Kors... live with a perfect harmony

and with the most interesting prices. If you are an electronic enthusiast, be sure to visit **B & H**. New York is famous for its **theatre** billboard. Its proposals are innumerable and a difficult choice. Classics like *The Lion King*, *Cats* or *Chicago*, rub shoulders with more recent shows like *A Bronx Tale*, *Hamilton* or **Beautiful. The Carole King Musical** (Stephen Sondheim Theatre, 124 W. 43rd Street. www.beautifulonbroadway.com) - tells the real and inspiring story of Carole Klein and how she managed to become one of the most successful composers in the history of music and become to be called: Carole King. The musical includes songs such as "So Far Away", "Some Kind of Wonderful", "Happy Days Are Here Again", "Beautiful" or "(You Make Me Feel Like) A Natural Woman", which were great hits and became in the soundtrack of a whole generation. If you already have "an itch" for a break, the next step is where to stay. The hotel offer of the city is wide and the prices are very varied, but I want to advise you two well-differentiated proposals that I'm sure will give you a pretty good idea of what to decide:

www.nycgo.com
© NYC & Company

teatrola **latina**

entradas: www.teatrolalatina.es

Viejos y nuevos

POR



¡MAS DE 120.000 ESPECTADORES YA LO HAN VISTO!

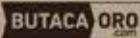
20 / 27 Enero
3 / 17 Febrero
9 / 24 / 31 Marzo

14 Abril
19 / 26 Mayo
9 / 23 Junio

Contratación



Entradas



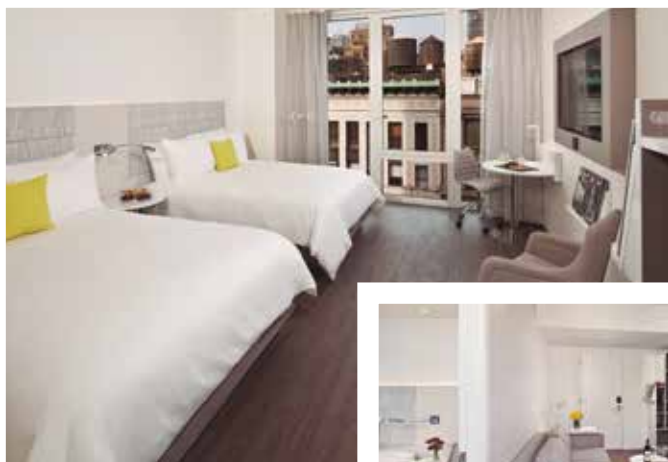


INSIDE

New York NoMad

Cuando se habla de Meliá se habla de elegancia, eficiencia, diseño, servicio y por supuesto, de CALIDAD en mayúsculas. Tras el éxito que la marca Innside ha obtenido en Europa, la cadena hotelera apuesta por la ciudad de los rascacielos para implantar en la misma este céntrico hotel situado en la calle West 27th, entre la 6ª y la 7ª Avenida, en pleno barrio de Chelsea. El Instituto de Tecnología, Times Square, el Empire State, Chelsea Piers & Chelsea Market o Macy's, entre otros lugares de interés, se encuentran muy cerca y, su ubicación privilegiada en el corazón de Manhattan, te permiten hacer turismo, realizar actividades culturales o ir de compras, de una manera cómoda y sencilla, bien sea andando o en metro (la estación de la calle 28th St está a cinco minutos y a sólo 400 metros, la estación de tren de la 23rd St).

El Innside New York NoMad, tiene 20 plantas, cuenta con una calificación de 4 estrellas y dispone de 313 elegantes y confortables habitaciones de categoría Queen, Doble Deluxe, King Deluxe con vistas a la ciudad, Doble Deluxe con vistas a la ciudad; además en las plantas 19 y 20 se encuentran las 8 suites y sus 3 exclusivas Terraza Suites con impresionantes vistas del Empire State Building. Todas ellas cuentan con grandes ventanales que dan paso a luz natural, climatización individual, Wifi gratuito, cafetera, caja fuerte, TV de pantalla plana de 42 pulgadas con conexiones Bluetooth y USB separadas, minibar gratuito con agua, refrescos y jugo que reponen a diario, cuarto de baño con bañera o ducha de lluvia, Amenities de la línea Sampar, albornoz, zapatillas y disponibilidad de habitaciones comunicadas y accesibles para discapacitados ADA. Además,



las habitaciones de las dos últimas plantas tienen sala de estar separada con sofá cama. La decoración es funcional y moderna, con suelos de tarima, pintura blanca en paredes y camas "esponjosas" y confortables.

Si a tu regreso de paseo por la ciudad o antes de salir te apetece pasar por el Gym, el Innside tiene uno con terraza al aire libre abierto las 24 horas al día y compuesto por banco y pesos abdominales, esteras de yoga, bolas suizas y bolas BOSU, máquinas multifuncionales para musculación, tonificación y estiramiento, ideal para tonificar antes o después de hacer turismo o del trabajo.

El Innside también puede ser una gran propuesta si tu viaje es de trabajo, ya que dispo-

ne de centro de negocios y servicios, dos salas de reuniones flexibles y funcionales que pueden transformarse fácilmente en un único espacio con capacidad máxima de 70 personas. Se ubican en la segunda planta, cuentan con ventanales del suelo al techo que otorgan luz natural al espacio y agradables vistas del ambiente callejero de la ciudad de Nueva York. Cada espacio dispone de material audiovisual integrado.





En la sección gastronómica cabe destacar el restaurante **Impero Caffè** by Scott Conant. El afamado chef ha elaborado una carta interesante, con un excelente producto y vanguardistas recetas mediterráneas con una presentación de lo más creativa. Con diferentes ambientes según la hora del día, por la mañana, para el desayuno, el espacio destila el espíritu de una cafetería italiana tradicional, con una oferta de bollería, capuchinos y cafés para sus huéspedes. La propuesta para el almuerzo y la cena cambia por completo, es variada y caben destacar los Antipasti y pastas caseras, junto a otras propuestas más elaboradas. El restaurante es acogedor y destaca sobremanera el jardín vertical de la pared que figura ser unos chicos bailando. La tenue iluminación da paso a un ambiente envolvente e íntimo, ideal para cenas románticas. La decoración es informal, las mesas no tienen mantel, disponen de sillones corridos a lo largo de la pared y sillas de diseño ecléctico y muy cómodas; las originales lámparas que caen desde el elevado techo, atraen tu mirada nada más bajar por las escaleras de mármol. El restaurante no es muy grande pero sí, muy acogedor. El servicio es joven, atento y esmerado. La carta de vinos impresiona por la gran cantidad de referencias italianas (Tuscany, Sardinia, Piamonte, Calzio o Puglia) aunque no hay tantas francesas y californianas; también puedes encontrar variedad de Champagnes (Möet&Chandon "imperial" o Krug "Grand Cuveé"), cervezas neoyorkinas muy recomendables del Bronx (Summer Pale Ale) fresquita e ideal

132 West 27th Street between 6th & 7th Ave.
New York, NY 10001
+1 (212) 951-1000
www.innsidenewyork.com
inside.newyork.nomad@melia.com

para el verano o de Coney Island (Overpas IPA) más amarga y de trago más largo. Para comenzar o para después de la cena te recomiendo uno de sus estupendos cócteles, ya sea un clásico como el Negroni o algo más atrevido como el Spicy Pineapple Margarita acompañado de un poco de música en el Bar del lobby. Una terraza exterior ajardinada es ideal si buscas un espacio exclusivo para saborear platos caseros en buena compañía y en un entorno menos encorsetado.

El personal del Inside NoMad es multilingüe, joven pero sobradamente preparado. Te asesoran en cualquier aspecto en el que dudes (espectáculos, traslado al aeropuerto, entradas al baloncesto, beisbol, Hockey...) y te ayudan a solventar cualquier problema con una cordialidad extrema.

Si estás organizando una escapada a Nueva York, el hotel Inside NoMad es la mejor elección, y no olvides, con la garantía de Meliá.



INSIDE

New York NoMad

Meliá is the synonym elegance, efficiency, design, service and, of course, quality in capital letters. Following the success of the Inside brand across Europe, the hotel chain is committed to the city of skyscrapers to introduce in this central hotel located on West 27th Street, between the 6th and the 7th Avenue, in the heart of Chelsea. The Institute of Technology, Times Square, the Empire State Building, Chelsea Piers & Chelsea Market, the Chrysler Building or Macy's, among other interesting landmarks, are very close and its privilege location in the heart of Manhattan, allow to go sightseeing, cultural activities or even go shopping in a comfortable and easy way, by walk

or underground (the station is on 28th Street is five minutes away and the train station in just 400 meters on the 23rd Street).

The Inside New York NoMad, is a 4 star rating with 20 floors and 313 elegant and comfortable first-class Queen, Deluxe Double, Deluxe King with city view, Deluxe Double rooms with city view; in addition floors 19 and 20 have 8 suites and their 3 exclusive Terrace Suites with breathtaking views of the Empire State Building. All of them have large windows that give way to natural light, individual air conditioning, free Wifi, coffee machine, safe, 42 inch flat-screen TV with

separate connection panel and Bluetooth connectivity, free minibar with water, refreshments and juice that replenish daily, a modern bathroom with bath or rain shower, basic amenities from Sampar line, bathrobe, slippers and hotel facilities suitable for accessibility. Also, rooms on the last two floors have a lounge separated with sofa-bed. The decoration is functional and modern, with floorboards, white paint on walls and “fluffy” and comfortable beds.



If on your return or stroll through the city or before going out, you feel like going through the Fitness Center, the Inside has one with an outdoor terrace open 24-hours a day with abdominal bench and weights, Yoga mats, Swiss and BOSU balls, Multifunctional machines for bodybuilding, toning and stretching, perfect for toning before or after sightseeing or work.

Inside can also be a great choice for business travellers, since it has a business center and services, two flexible and functional meeting rooms that can easily be turn into a single space with a maximum capacity of 70 people. Located on the second floor, they have floor-to-ceiling windows that give natural light to the space and wonderful views of the street atmosphere of New York City. Each space has integrated audiovisual material.



In the gastronomic section it is important to highlight the **Impero Caffè** by Scott Conant. The famous chef has prepared an interesting menu, with an excellent product and avant-garde Mediterranean recipes with the most creative presentation. With different atmospheres all-day, in the morning, for breakfast, the space captures the spirit of a traditional Italian coffeehouse offering pastries, cappuccinos and coffees for its guests. The suggestion for lunch and dinner changes completely, is varied and to highlight the Antipasti and homemade pastas, along with other proposals more elaborated. The restaurant is cosy and stands out the vertical garden of the wall that appears to be dancing boys. The subdued lighting gives way to a warm and intimate atmosphere, perfect for romantic dinners. The decoration is casual; tables do not have tablecloths, they have armchairs along the wall and very comfortable chairs with an



An outdoor garden terrace is nice choice if you are looking for an ideal place to enjoy homemade dishes in good company and in a less crowded environment.

Inside NoMad staff is multilingual, young but overly prepared. They advise you in any aspect in which you doubt (shows, airport transfer, basketball tickets, baseball, hockey...) and they help you to solve any problem with extreme cordiality.

If you are planning a getaway to New York, the Inside NoMad is the best choice, and do not forget, with the Meliá guarantee.

132 West 27th Street between 6th & 7th Ave.
New York, NY 10001
+1 (212) 951-1000
www.innsidenewyork.com
inside.newyork.nomad@melia.com

eclectic design; its original lamps that fall from the high ceiling attract your glance as soon as you walk down the marble stairs. The restaurant is not very big but has a warm and inviting atmosphere. The service is young, attentive and conscientious. The wine menu impresses because of the large number of Italian references (Tuscany, Sardinia, Piemonte, Lazio or Puglia) although there are not many French or Californian references; there is also a wide variety of champagnes (Moët&Chandon "imperial" or Krug "Grand Cuveé", commendable New Yorkers beers from Bronx (Summer Pale Ale) cool and ideal for summer or from Coney Island (Overpas IPA) more bitter and longer sip. To start or after dinner I recommend you one of their great cocktails, a classic like the Negroni or something more daring like the Spicy Pineapple Margarita accompanied by some music in the lobby bar.





Si tuviera que definir este hotel, diría que el mejor adjetivo es Espacioso. Este hotel ideal si viajas en familia o en grupo. Su situación es de lo más céntrica y a pocos metros de una parada de metro, lo que hace que tus movimientos a lo largo y ancho de la ciudad sean cómodos y accesibles. Puedes alojarte en cualquiera de sus 35 apartamentos de 1 ó 2 dormitorios o en sus fabulosos Penthouse (ático con 2 habitaciones amplio salón con sofá cama doble, dos baños y una gran terraza). El tipo de cama varía según el apartamento, las tienes King Size, Queen Size o bien puedes seleccionar habitación con 2 camas individuales, eso sí, todas son comodísimas, parece que el colchón te abraza y te recoge y la sensación es de estar sobre una nube.

Todos los apartamentos disponen de cocina equipada con: microondas, lavavajillas, nevera, horno, tostadora, cafetera; Plancha y tabla

de planchar, secador de pelo, Wifi, Caja fuerte, Pantalla plana de 42" LCD HD TV con 30 canales en salón y de 32" en las habitaciones, Reproductor DVD, radio con estación de acoplamiento, periódicos y revistas gratis, servicio de té y café gratuitos, Cuna/cama supletoria, servicio de despertador, escritorio y silla de trabajo ergonómica y Amenities.

El servicio de desayuno caliente es gratuito y variado (bollera, tostadas, café, zumos, beicon, huevos revueltos, pan, yogures, fruta o cereales, entre otros. Para aquéllos que les gusta hacer un poco de ejercicio cada día, tienen acceso gratuito a un gimnasio de la zona. Si necesitas sentirte como en casa, en un apartamento amplio, cómodo y con todos los servicios, el **Best Western Plus. Hospitality House**, es una de las mejores opciones que te ofrece la ciudad que nunca duerme.



If I had to define this hotel, I would say that the best adjective is Spacious. This hotel is the best choice if you are travelling with your family or in group. Its location is very central and a few meters from the underground, which makes your movements throughout the city comfortable and accessible. You can stay in any of its 35 apartments with 1 or 2 bedrooms or in its fabulous penthouse (penthouse with 2 large living rooms with double sofa bed, two bathrooms and a large terrace). The type of bed varies according to the apartment, you have the King Size, Queen Size or you can select a room with 2 single beds. All of them are very comfortable, it seems that the mattress hugs you, picks you up and the feeling is like being on a cloud.

Each of the apartments have a kitchen equipped with: microwave, dishwasher, refrigerator, oven, toaster, coffee machine; Iron and ironing board, hair dryer, Wi-Fi, Safe, 42 "LCD

flat screen HD TV with 30 channels in the living room and 32" in the rooms, DVD player, radio with docking station, free newspapers and magazines, Free tea and coffee making facilities, baby's cot / extra bed, wake-up service, work desk and ergonomic work desk and amenities. The hot breakfast service is free and varied (pastries, toast, coffee, juices, bacon, scrambled eggs, bread, yoghurts, fruit or cereals, etc.) For those who like to do a little exercise each day, they have free access to a gym of the area.

If you need to feel at home, in a spacious, comfortable and with all services, the **Best Western Plus. Hospitality House**, is one of the best options that offers the city that never sleeps.

MASPALOMAS COSTA CANARIA

Vive tu película



Diversos lugares de la isla de Gran Canaria, en el Archipiélago Canario, han servido durante el año 2016 de escenarios para el rodaje de diferentes películas, tanto españolas como extranjeras. La Isla en general y, en especial la capital, Las Palmas, y el Sur, Maspalomas, en la costa, y otros rincones del interior, han aportado paisajes y localizaciones para las escenas que hoy se ofrecen en las salas comerciales y otros canales de exhibición.

Maspalomas-Costa Canaria, con sus playas, las dunas y parajes de cumbre y montañas, une a sus recursos paisajísticos una infraestructura turística de primer orden, espacios de ocio, parques de atracciones, centros comerciales, fiestas y eventos como el carnaval, una red de establecimientos con la gastronomía y el arte culinario local, nacional e internacional y un amplio programa de actividades durante todo el año, como Universidad de Verano o el Festival de Soul en la playa.

A ello, le acompaña su tradicional buen clima, con temperaturas entre los 20 y 21 grados en diciembre y suaves en verano; aspectos que han

contribuido a que se desarrolle un amplio plató cinematográfico con accesibilidad a los recursos naturales y pintorescos pueblos cuyas calles ha pisado recientemente actores como Brad Pitt; Marion Cotillard, Demi Moore, Uma Thurman o Luis Tosar; Jessica Lange, Shirley MacLaine... entre otros, han formado la parte artística mientras que, Dunas y playas de arena rubia, acantilados, precipicios, palmerales de interior, barrios coloniales, volcanes y calderas, nieve en la cumbre y bañistas en la costa, son sólo algunos de los contrastes que se pueden encontrar en Gran Canaria y que se pueden disfrazar de cualquier país en cualquier época, por ello llamada continuamente en miniatura y en la cual el visitante, el turista, está llamado a llevar a cabo su propia película.

A través de la gran pantalla, imágenes de Gran Canaria se exhiben por todo el mundo de la mano de títulos como *Palmeras en la nieve*, *Los últimos de filipinas*, *Aliados*, *Como reinas*, entre otras. No obstante, no es nuevo que en las Islas Canarias se rueden películas; pero en 2016 han coincidiendo muchos rodajes cuyas evocadoras imágenes bien merecen una visita.

www.maspalomas.com



MASPALOMAS COSTA CANARIA

Experience your own story

Several places from the Gran Canaria island, in the Canarian Archipelago, has been used during 2016 as scenarios for the filming of different films, both Spanish and foreign. The Island in general and, especially the capital, Las Palmas, and the South, Maspalomas, on the coast, and others interior corners, have provided landscapes and locations for some of the scenes currently offered in commercial halls and other display channels.

Maspalomas-Costa Canaria, with its beaches, dunes and summit and mountain landscapes, it connects its landscapes resources with a first-class tourist infrastructure, leisure spaces, amusement parks, shopping centres, parties and events such as Carnival, a establishments network with local gastronomy and culinary art, National and International events and a wide program of activities throughout the year, such as Summer University or Soul Festival on the beach.

Also, it accompanies its traditional good climate, with temperatures between the 20-21 degrees in December and soft in Summer;

aspects that have contributed to the development of a wide film set with accessibility to the natural resources and picturesque towns whose streets have recently walked on actors like Brad Pitt; Marion Cotillard, Demi Moore, Uma Thurman and Luis Tosar; Jessica Lange, Shirley MacLaine...among others, have made up the artistic part while dunes and sandy beaches, cliffs, interior palm groves, colonial neighbourhoods, volcanoes and craters, snow on the summit and bathers on the coast, are just some of the contrasts that can be found in Gran Canaria and that can be disguised of any country in any time, for that reason its called continent in miniature and in which the visitor, the tourist is called to carry out its own film.

Through the big screen, images of Gran Canaria are displayed all over the world promoting titles such as *Palmeras en la nieve (Palm trees in the Snow)*, *Last Stand in the Philippines*, *Allied*, *Wild Oats* among others. However, it is not new that films are filmed in the Canary Islands; But in 2016 many filming have coincided, whose evocative images are well worth a visit.



EL CARNAVAL de la eterna primavera

El Carnaval 2017 de Las Palmas de Gran Canaria, que **se celebrará del 10 de febrero al 5 de marzo**, será el carnaval de 'La eterna primavera'. La principal ciudad de las Islas Canarias adelantará la llegada de la primavera al mes más frío del año en Europa, con un claro guiño al Flower Power del movimiento hippy. Don Carnal se inspirará en la estética de los años 60, y en iconos de la década como el 'Peace and Love', para rendir tributo a la naturaleza y poner en valor el respeto al medio ambiente.

Muchos son los turistas que viajan cada invierno a la ciudad para disfrutar

de esta celebración, que siempre se despliega en grandes concentraciones festivas en la calle. Cabalgatas, desfiles y conciertos son convocatorias con gran afluencia de las tradicionales mascaritas. El Carnaval es, sin duda, uno de los grandes acontecimientos del año en Las Palmas de Gran Canaria, célebre a escala internacional y muy sentido por la población local.

Las fiestas de Carnaval en la capital de Gran Canaria, la principal ciudad del archipiélago canario, tienen en la Reina y el Drag Queen sus principales y más conocidos iconos, sin olvidar las multitudinarias cabalgatas que recorren la ciudad y las fiestas en la calle, tanto de día como nocturnas. El Parque de Santa Catalina, que acoge cada año el impresionante escenario de 1200 metros cuadrados y 16 metros de altura, la playa de Las Canteras y el casco histórico son los prin-



principales lugares de diversión donde las mascaritas y los disfraces se unen para dar rienda suelta a la imaginación y las risas.

El escenario carnavalero, el centro icónico de las fiestas, donde se presentan las murgas y las comparsas, las espectaculares candidatas a Reina y los transgresores Drag Queens, es en esta ocasión un gran planetario con 24 ventanas circulares que nos invita a mirar al universo y viajar en el tiempo y el espacio, desde el Carnaval a

NO TE PIERDAS:

24 FEBRERO | 21:00 Gala de la Reina

25 FEBRERO | 17:00 Carnaval al Sol
21:00 Preselección Drag Queen

27 FEBRERO | 19:00 Carnaval tradicional | **21:00** Gala Drag Queen

28 FEBRERO - MARTES DE CARNAVAL |
12:00 Carnaval de Día en Santa Catalina | **17:00** Cabalgata infantil

3 MARZO | 21:00 Concurso de maquillaje corporal

4 MARZO | 17:00 Gran Cabalgata

5 MARZO | 18:00 Entierro de la Sardina

las calles de Londres, a mundos psicodélicos. Canciones como Love Me Do, Yellow Submarine, Strawberry Fields Forever, I Want to Hold Your Hand o Penny Lane pondrán banda sonora a los arcoiris, los corazones de color vivo y las margaritas de este carnaval de la eterna primavera. ¿Te atreves?




lpavisit.com


Las Palmas
 de Gran Canaria
Ciudad de mar y culturas



GRAN MELIÁ

PALACIO DE LOS DUQUES

Arte y estilo en el Madrid palaciego

Acaba de abrir sus puertas y ya es un referente en la capital. **Ubicado** en pleno centro artístico e histórico de Madrid, junto al Palacio Real y el Palacio de Oriente, es una opción más que acertada si buscas un hotel en la ciudad. Con categoría 5 estrellas y avalado por la gama Gran Meliá de la cadena del mismo nombre, en el hotel Palacio de los Duques, el arte, la historia y el lujo conviven a partes iguales para disfrute del huésped. La construcción es el resultado de la restauración del antiguo Hotel Ambassador y se alza sobre el emplazamiento de dos relevantes edificios: el convento de Santo Domingo y el palacio de los Duques de Granada de Ega y Villahermosa (afamados coleccionistas de arte y admiradores de Velázquez, de ahí que el fantástico pintor inspire cada una

de las suites y espacios comunes). El clasicismo de la pintura marida perfectamente con elementos más modernos y originales del S. XIX.

Cuenta con 180 sofisticadas **habitaciones** decoradas de manera clásica y elegante, las cuales disponen de cafetera Nespresso, minibar y una amplia gama de productos cosméticos de belleza de la firma Clarins. Además, si eliges la categoría RED LEVEL, podrás disfrutar de espacios exclusivos para mayor privacidad y tranquilidad, atención más personalizada (si cabe).

Quiero destacar sobremanera su fantástico **Jardín**, verdadero remanso de paz en medio de la vorágine de una ciudad como es Madrid, y en el que podrás relajarte tras

un largo día de turismo, compras o trabajo, su estupenda **azotea**, en la que las camas balinesas y las fantásticas vistas comparten protagonismo con una estupenda piscina y, el **Thai Room Wellness**, verdadera tentación a sumergirse en la más lujosa atmósfera de bienestar oriental.

Como no puede ser de otra manera, la **Gastronomía** ocupa un lugar relevante en el Gran Meliá Palacio de los Duques y ofrece tres maneras distintas de disfrutar de una gran experiencia culinaria: **Restaurante Coroa Gallery Lounge & Gardens**, **Montmartre 1889 restaurant & Gardens** y **Dos cielos**, de los hermanos Torres. El primero dispone de variadas especialidades mediterráneas y podrás disfrutar de platos creativos, trampantojos (tan de moda), un street food refinado y fantásticos cócteles inspirados en las obras de arte. **Montmartre 1889 Restaurant & Garden**, está decorado con sillones de terciopelo y sillas rojas que combinan a la perfección con dorados que resplandecen en un entorno

en el que el blanco ocupa gran parte de las paredes y el techo actúa como elemento diferenciador. Modernas recetas de emocionantes sabores, el buen producto y la elegante presentación son sus señas de identidad. La carta de vinos no es muy larga pero sí dispone de referencias garantizadas aptas para todos los bolsillos. Por último, encontramos el restaurante gastronómico **Dos Cielos Madrid** asesorado por los hermanos Torres poseedores de una Estrella Michelin. Ubicado en las antiguas caballerizas del Palacio, dispone de una carta con algunos de los platos más emblemáticos de su cocina inspirada en el barrio del Madrid de los Austrias, tan castellano e histórico, con guiños clásicos recuperados a los que otorgan un toque de creatividad de lo más interesante.



GRAN MELIÁ

PALACIO DE LOS DUQUES

Art and Style at the Palatial Madrid

Recently opened and it is considered a benchmark in the capital. **Located** in the heart of Madrid's artistic and historical centre, next to the Royal Palace and the Palacio de Oriente, is a very good choice if you are looking for a hotel in the city. With a 5 stars rating category and endorsed by the Gran Meliá, at the Palacio de los Duques hotel, art, history and luxury coexist in equal parts for the enjoyment of their guests. The construction is the result of the restoration of the former Hotel Ambassador and stands on the site of two relevant buildings: the convent of Santo Domingo

and the palace of the Dukes of Granada of Ega and Villahermosa (famous collectors of art and admirers of Velázquez, hence the fantastic painter inspires each of the suites and common spaces). The classicism of the painting perfectly fits with more modern and original elements of the XIX century.

It has 180 sophisticated **rooms** decorated in a classic and elegant way, with a Nespresso coffee machine, minibar and a wide range of cosmetics beauty products from the brand Clarins. In addition, if you choose the RED LEVEL category, you can en-



joy exclusive spaces for more privacy and tranquillity, more personalized attention (if applicable).



I want to emphasize its fantastic **Garden**, a true haven of peace in the midst of the maelstrom of a city like Madrid, in where you can relax after a long day of sightseeing, shopping or work, its great **flat roof**, where the Balinese beds and the fantastic views are the protagonist with a prominent swimming pool and the Thai Room Wellness, a real temptation to immerse yourself in the most luxurious atmosphere of oriental well-being.

Gastronomy occupies an important place in the Gran Meliá Palacio de los Duques and offers three different ways to enjoy a great culinary experience: *Coroa Royal Gallery Lounge & Garden Restaurant, Montmartre 1889 restaurant & Gardens* and *Dos Cielos Madrid*, by Hermanos Torres. The first one, has a variety of Mediterranean specialities and you can enjoy crea-

tive dishes, *trompe l'oeils* (so fashionable), refined street food and fantastic cocktails inspired by the art works. *Montmartre 1889 restaurant & Garden*, is decorated with velvet armchairs and red chairs that perfectly combine with gilding that glows in an environment where white occupies much of the walls and the ceiling acts as a distinguishing element. Modern recipes with exciting flavours, good product and an elegant presentation are their hallmarks. The wine list is not very long but it has guaranteed references suitable for all budgets. Finally, we find the gastronomic restaurant *Dos Cielos* advised by Hermanos Torres who have one Michelin star. Located in the area previously occupied by the Palace stables, it has a menu with some of the most emblematic dishes of its cuisine inspired by the Habsburg district of Madrid, so Castilian and historic, with classic winks recovered to which they give a touch of creativity of the most interesting.



Gastronomía

a la última

YAMATO SUSHI BAR

Situado a tan sólo unos kilómetros de Madrid, en el centro de ocio Heron City, es un restaurante de cocina japonesa fusionada con sabores del mundo cuyo resultado es de lo más original. El local no es muy grande pero resulta de lo más acogedor, de eso se encargan sus propietarios Roberto y Laura. Todo se cocina al momento y eso queda patente en todos los platos. El producto es mimado con el mayor de los cuidados. Las raciones son generosas y su secreto radica en una oferta variada. Sorprenden platos como los Dados de Atún, los fideos Udón o el Lomo de buey en teriyaki, aunque sus clásicos son el Pintón Roll y el Yohan Roll. Tienen platos y soja sin gluten. La carta de vinos es corta pero muy interesante en cuanto a precios y referencias (Ramón Bilbao, Azpilicueta o Matarromera crianza) y, cómo no, tienen cervezas japonesas como Asahi o Kirin. Las claves de sus 14 años de éxito son la calidad, los precios, el cariño y el excelente servicio.

C/ Camilo José Cela, 2 (Centro de Ocio Heron City) Las Rozas (al lado de las Rozas Village), Tel. 91 640 56 59
www.yamatosushibar.es

ZEN MARKET

En el centro neurálgico de ocio y negocio de Madrid, se asienta este restaurante multifuncional especializado en cocina Pan asiática pero en el que puedes celebrar eventos. Un viaje a Oriente en un local de diseño vanguardista de amplios ventanales con vistas al Estadio Santiago Bernabéu. Su cuidada gastronomía abarca los platos más emblemáticos de la cocina china, japonesa y vietnamita. Algunas de las propuestas dignas de ser degustadas son el auténtico Pato Lacado, el Sushi de vanguardia, sus Dim Sum o sus Teppanyakis, pero si no quieres cocina oriental disponen de platos mediterráneos y vegetarianos. Cuenta también con una bodega en torno a las 200 referencias de vinos nacionales e internacionales que harán difícil tu elección. Una atención exclusiva, una cuidada decoración y una excelente gastronomía hacen de este restaurante una estupenda elección. En cuanto entres en Zen Market, comenzará tu viaje.

Avda. Concha Espina, 1
Estadio Santiago Bernabéu (Puerta 20).
Tel. 91 457 18 73
www.zenmarket.es





ORIBU GASTROBAR

Con sólo un par de años de vida Iván Zhan ha consolidado este restaurante como uno de los mejores en cuanto a propuesta de fusión asiática/occidental de Madrid y con un precio medio de lo más razonable. Un ambiente cool y cosmopolita, una acertada puesta en escena y unos platos vanguardistas, creativos y originales, lo convierten en una de las mejores propuestas de la zona. Decoración moderna con toques clásicos que le aportan la madera y la piel, dan paso a varios espacios diferenciados dentro de un local amplio, cómodo y espacioso. Recomendables las revolconas niponas con torreznos confitados, un impresionante tartar de maguro (atún rojo) encebollado, con crujientes del mar y mousse de aguacate o su original maki de atún rojo picante AK-47, sin dejar de lado los BaoBuns o los Dimsum. Disfruta del auténtico Ramen de tonkotsu (conviene reservarlo) de lunes a viernes a tan sólo 15€. La carta de bebidas es corta pero incluye cervezas japonesas, belgas y sakes. Un apasionante viaje por la cocina de fusión que ahora te animamos a conocer.

C/ Barquillo, 10
Tel. 91 524 03 17
www.oribugastrobar.com

FLAVIA

Viajar a Italia nunca fue tan fácil. Con el leit motiv de “Mucho más que pasta” esta preciosa trattoria situada muy cerca de la Puerta de Alcalá acaba de cumplir su primer año y nos acerca grácilmente a la gastronomía italiana. Impecable decoración (ladrillo visto, maderas en suelos y mobiliario, azulejos setenteros tan de moda y cómodos sillones) repartida en un local amplio, con tres espacios diferenciados (entrada, zona de barra y chaflán). Las mesas están vestidas de manera informal y la tenue iluminación crea un ambiente cálido en el que se respira tranquilidad. Sus numerosas cristaleras dan paso a luz natural y permiten echar un vistazo a la calle. No sólo puedes disfrutar de una excelente pasta, sino que puedes disfrutar de ricas ensaladas, más de 20 variedades de pizzas y algunas carnes. La carta de vinos no es arriesgada, aunque han apostado por referencias clásicas para todos los bolsillo, y en ella abundan vinos italianos (Barolo, Chianti) y españoles (Aalto, Psi, Ramón Bilbao ed. limitada) y alguna que otra referencia francesa incluidos Champagnes (Ruinart, Don Perignon). Nunca Italia estuvo tan cerca.

C/ Gil de Santivanes, 2
Tel. 91 493 90 51
www.flaviamadrid.com





FINOCCHIO

La vieja Italia puede disfrutarse en Embajadores/Lavapiés desde hace un año y medio. Un local elegante y acogedor donde los azules, la madera y los pequeños detalles resaltan sobremanera y dan paso a una carta tradicional con matices ibéricos que combina carne, pescado, marisco y verduras con las mejores pastas, pizzas (muy recomendable la Finocchio) o risotos (su especialidad). Delicias como salami boloñés Finocchiona de Gianni Negrini, salchichón bergamaco o de La Toscana, mortadela y cecina de vaca, Crostinis -versión italiana del canapé-, focaccia y, el dulce panacotta o el tiramisú casero de postre, completan un inolvidable viaje a Italia a través de su gastronomía. La carta de vinos es corta pero dispone de referencias de Somontano, Rioja, Ribera del Duero, Madrid, Mencía o Rueda, entre otros. Si quieres viajar a Italia sin moverte de Madrid, has de ir a Finocchio.

C/ Embajadores, 64

Tel. 91 082 50 21

www.finocchioristorante.com

COSME

Si algo caracteriza a este restaurante es el buen hacer y el aprecio que desprende su gastronomía. Excelente cocina de mercado elaborada y "viajada" con el mejor de los productos a precios de lo más competitivos. Local amplio y decoración elegante en el que el blanco y el gris ocupan un papel protagonista. Entre mis recomendaciones: Tataki de gamo con maracuyá, kikos, salsa de soja y tierra de remolacha (un plato sorprendente, lleno de sabores y matices), Lomo de venado a la parrilla al aroma de Lagavulin con tirabeques y puré de calabaza a las tres pimientos, Codorniz en dos cocciones con gnocquis trufados y reducción en su propio jugo o Merluza en costra de jamón con salmorejo y aceite ahumado y para terminar, Chocolates y texturas by Cosme o Expresión de Pistacho - original y divertido-. Un placer para tus sentidos. Pero si quieres disfrutar de algo más informal, Cosme tiene una Taberna lindera al restaurante en la que podrás degustar tapas frías y calientes como Croquetas de Oricios y Bogavante, Albóndigas de Sepia con Arroz y su Tinta, Fritos de Rape con Salsa Romesco o Huevos a Baja Temperatura, Trigueros, Carabineros y Migas del Pastor. ¿Qué prefieres? y ¿por qué no los dos?

C/ Duque de Sesto, 25

Tel. 914 316 780

www.restaurantecosme.com





BATEA

Acaba de inaugurarse y ya es un clásico en la capital. Situado en pleno centro, al lado de la Plaza Mayor, Batea nos ofrece, probablemente, los mejores Mejillones y Arroces de Madrid con auténticos sabores valencianos. Excelentes materias primas y cuidada elaboración dan lugar a ricos platos llenos de sabores del mar o de la tierra. Además, en Batea puedes degustar Carpaccios de Salmón o de Atún, ricas ensaladas y la auténtica Fideuá. Raciones generosas y precios más que razonables son sus señas de identidad. Su propietario, Juan, estará atento a tus necesidades y se encargará de que quieras repetir experiencia. En Batea, el secreto está en el fondo. ¿Lo quieres descubrir?

C/ Bordadores, 2
Tel. 91 622 62 00
www.restaurantebatea.com

ORGAZ MADRID

Cocina tradicional, honesta, con toques renovados, producto de calidad y una esmerada elaboración. Local amplio y acogedor, cuenta con diferentes ambientes para disfrutar en pareja o en familia. Platos generosos para compartir o no, horario non-stop, dos estupendas terrazas y amplias cristaleras que se abren con el buen tiempo para ser disfrutadas al máximo. Entre sus propuestas más interesantes: Bacalao confitado a baja temperatura con crema de patata, Volcán de Rabo de toro con patata o sus estupendas Alcachofas en flor de oliva virgen y sal en escamas. La carta de vinos no muy larga pero sí plagada de grandes referencias (Carmelo Roderó, José Pariente) y las DO más representativas (Rioja, Ribera del Duero, Madrid...) Muy buena relación calidad-precio. En Orgaz la protagonista es la buena gastronomía.

Avda. de los Andes, s/n
Tel. 91 320 08 22
www.orgazmadrid.com





GIGI MEET ME BAR

A punto de cumplir un año ya es un referente en la zona de Chamberí. Con una decoración de lo más coqueta pretende crear una atmósfera de calidez hogareña en la que sentirse como en casa. Sus tres ambientes -entrada, barra y salón-, sus nuevos colores entre los que predominan el azul y rosa palo, sus grandes espejos y el ladrillo visto, se convierten en el decorado perfecto para disfrutar de una carta con personalidad propia. Las propuestas de Gigi son originales, creativas y miman el producto de tal manera que el comensal descubre experiencias nuevas. Su propietaria Pilar Menéndez se encarga de que todo esté cuidado al detalle. La carta de vinos es corta pero eficaz y contiene distintas D.O como Rioja, Ribera del Duero, Calatayud, Bierzo, Albariños... ¿a qué esperas para conocer Gigi?

C/ Luchana, 13
Tel. 91 137 31 04
www.gigimadrid.com

EL ATELIER BELGE

De la mano del chef Etienne Bastaits -en su día jefe de cocina en La Broche de Sergi Arola-, nos adentramos en la mejor de las cocinas belgas. Un local amplio, dispone de dos plantas en las que conviven una especie de taberna o bistro, más casual de especialidades populares belgas, y el restaurante, en la parte superior, más formal, que ofrece una cocina más tradicional con un toque vanguardista. La decoración es elegante y sofisticada y abunda la madera aunque algún pequeño detalle, como la vajilla, le confiere un toque moderno. En sus paredes Audrey Hepburn observa al comensal con sus angelical mirada. En cuanto a sus propuestas nos encontramos platos tan sugerentes como Las Croquetas de Quisquillas, los típicos Mejillones marinera o la clásica la Raya a la mantequilla negra y para terminar, ¿qué mejor que unos Gofres salados y dulces? Una carta de bebidas no muy larga pero sí completa que incluye Cavas, Champagnes, Vinos españoles (Viña Sastre, Abadía San Quirce) o franceses de las DO Rhône, Languedoc o Bourgogne, sin dejar de lado referencias de cerveza belga.

C/ Bretón de los Herreros, 39
Tel. 91 545 84 48
www.atelierbelge.es





TEMPLO DE DEBOD

Situado frente al monumento del mismo nombre, viene ofreciendo desde el 2010 recetas ideadas por el joven chef Matías Smith plagadas de influencias latinoamericanas con un toque vanguardista y presentación de lo más creativa (Raya crujiente con ensalada de escarola y vinagreta de ajo negro). EL local es muy acogedor y cuenta con capacidad para 50 personas y tienes la posibilidad de realizar eventos privados ya que dispone de diferentes menús para grupos y servicio de catering.

Located in front of the monument with the same name, has been offering since 2010 designed recipes by the young chef Matías Smith plagued with Latin American influences with an avant-garde touch and the most creative presentation (Crispy line with escarole salad and black garlic vinaigrette). The place is very cosy, has capacity for 50 people and you have the possibility to hold private events as it has different menus for groups and a catering service.

C/ Evaristo San Miguel, 21
Tel: 91 542 95 21

PLAZA MAYOR

Ofrece un concepto gastronómico que difiere de su hermano mayor de Debod, no en la esencia, sino en las propuestas que ofrecen (Terrina de Foie-gras hecha en casa con guayaba y pan tostado). La creatividad de Matías Smith converge en unos platos cosmopolitas repletos de sabores en los que la fusión de lo nacional e internacional da lugar a creaciones exclusivas con un toque creativo único que el chef convierte en una experiencia sensorial. El local es más amplio y cuenta con diferentes espacios en los que celebrar reuniones, cócteles, catas...

It offers a gastronomic concept that differs from its older brother Debod, not in the essence, but in the proposals that offer (Homemade foie-gras terrine with guava and toasted bread). The creativity of Matías Smith converges into cosmopolitan dishes full of flavours in which the fusion of national and international gives place to exclusive creations with a unique creative touch that the chef turns into a sensorial experience. The place is more spacious and has different spaces to hold meetings, cocktails, tasting...

C/ Imperial, 3
Tel: 91 366 33 19

COMPRALAS
AHORA
POR SOLO

19'90
€

TEATRO AMAYA

Intervista Alberto G. David Blasco

TAQUILLA: 91 593 40 05
GRUPOS: 91 435 68 35
teatroamaya.com
Pº General Martínez Campos, 9

JOSÉ SÁIZ

ALBERTO VÁZQUEZ

LA

JAUULA

DE GRILLOS

Compra tu entrada en:

TAQUILLA: 91 593 40 05

GRUPOS: 91 435 68 35

TEATROAMAYA.COM

entradas.com



VENTA DE ENTRADAS
902 400 222
micorreo@entradas.com



ESTRENO 20 DE ENERO

ENTRADAS YA A LA VENTA

6 únicas semanas

Restaurante **Asador Real**



ESPECIALIDADES

Cordero y Cochinillo asado al horno de leña, Pescados y Carnes rojas a la parrilla,
Mollejas de Cordero lechal, Pimientos Asados al horno de leña,
Jamón y Lomo Ibérico de Bellota Reserva,
Gamba blanca de Huelva.

Amplia Bodega de Vinos de la más alta calidad: Rioja, Ribera de Duero y otras denominaciones

Premiados en dos ocasiones con el 1º Premio de
Cortadores de Jamón del Salón Internacional del Club de Gourmets



Jamón Ibérico de Bellota Reserva



Pza. Isabel II, 1- esquina C/ Escalinata - 28013 Madrid (Metro Ópera)
Parking gratuito 2 horas: Pza. Oriente, Pza. Mayor, Pza. Las Descalzas.
Reservas: Telfs.: 91 547 11 11 - 91 559 85 85
reservas@asadorreal.com
www.asadorreal.com



lara
TEATRO

Calle Corredera Baja de San Pablo, 15
28004 Madrid, España

www.teatrolara.com
Tel. 915 239 027



+DE **1.800** FUNCIONES

ELOY
ARENAS

MAR
ABASCAL

ANTONIO
HORTELANO

MIRIAM
CABEZA

CESAR
CAMINO

BURUNDANGA

(EL FINAL DE UNA BANDA)

IÑAKI
GUEVARA

TUSTI
DE LAS HERAS

RAÚL
PEÑA

CORINA
RANDAZZO

JORGE
MONJE

ANDRÉS
ACEVEDO

"ADEMÁS DE
INTRIGA,
IRONÍA
Y HUMOR,
HAY MUCHO MÁS"
EL PAÍS

6^a TEM
POR
ADA

"UN ENREDO
MUY
DIVERTIDO" ABC

Cocina tradicional de máxima calidad junto a IFEMA y el Aeropuerto



RESTAURANTE • TERRAZA

ORGAZ

MADRID



Avda. de los Andes s/n esquina Avda. del Arroyo del Santo • 28042 • MADRID
Telf: 91 320 08 22 • reservas@orgazmadrid.com • www.orgazmadrid.com



MEJOR
ESPECTÁCULO
DEL AÑO
— EL PAÍS —

11 PREMIOS
BROADWAY
WORLD

FOTOGRAMAS
DE PLATA

PREMIOS
DEL TEATRO
MUSICAL

La LLA MA DA

UN MUSICAL ESCRITO
Y DIRIGIDO POR
JAVIER AMBROSSI
Y JAVIER CALVO

3 AÑOS EN
CARTEL

MÁS DE
150.000
ESPECTADORES



lara

TEATRO

De jueves a domingo · Teatro Lara · Entradas en tallamadaelmusical.es



tallamada
#tallamadaelmusical

Dudua Palacio

R E S T A U R A N T E



DUDUA PALACIO

Cocina Vintage con un toque de vanguardia en el que sus magníficas carnes de Ávila, su brandada de Bacalao, sus patatas revolconas o sus excelentes pescados, le convierten en un destino de lo más recomendable para los amantes de la buena cocina abulense.

DUDUA PALACIO

Vintage cuisine with a touch of art in which its great steaks of Avila, its cod brandade, its "revolconas" potatoes or its excellent fish, make it a destination of the most recommended for lovers of fine Avila cuisine.

Cuesta de San Vicente, 2



Plaza España - Líneas: 3-10 Plano: (E18)

Tel.: 91 541 79 51 - Fax: 91 542 13 87

28008 Madrid - Parking Gratuito

Restaurante

El Labriego



Acogedor restaurante con una decoración sencilla que no empaña su excelente comida. La Carnes Rojas y el Pescado Fresco (Lubina Salvaje, Cogote de Merluza, Cocochas de Bacalao) son la base de su cocina.

El Labriego

Especialidad en Cocina Gallega
Arroces, Cocido, Bacalao
Menú para empresas
y eventos sociales

A cosy restaurant with simple decoration that does not overshadow its excellent food. Red Meat and Fresh Fish (Wild Sea bass, Hake, Cod Fish) form the base of its cuisine.

C/ Veneras, 4 - 28013 Madrid



Sto. Domingo y Callao (L 2, 3) F18

Tels. 91 541 91 78 / 91 559 24 07

Presentando este anuncio **20% descuento** en su factura y si supera los 100 € (en una o varias veces) regalo de 2 entradas de Teatro.

teatrolalatina

entradas: www.teatrolalatina.es

Jorge Cremades

TE ODO, PERO COMO AMIGO.

— CON LA COLABORACIÓN DE —
#FAKA JOAQUÍN CASTELLANO



13 de enero, 24 de febrero, 17 de marzo, 7 de abril, 5 de mayo y 16 de junio
Viernes Hora: 23:30

entradas.com

Solomuchos

BUTACA ORO

GRUPOS
91 123 4567



@TeatroLaLatina



Teatro La Latina

1 de mayo

Producción y Management

Distribución

POP
CONT

PRODUCCIONES
EL ESPECTADOR

sm



Acaba de inaugurarse y ya es un clásico en la capital. Situado en pleno centro, al lado de la Plaza Mayor, Batea nos ofrece **los mejores Mejillones y Arroces de Madrid** con auténticos sabores valencianos. Su secreto está en el fondo.

¿Lo quieres descubrir?



*Recently opened and is already a classic in the capital. Located in the city centre, next to the Plaza Mayor, Batea offers **the best mussels and rice dishes Madrid** with authentic Valencian flavours. Its secret is deep inside.*

Do you want to discover?

@RestauranteBatea
 @BateaMadrid
 @restaurantebatea

C/ Bordadores, 2
 Tfno: 91 622 62 00
www.restaurantebatea.com

FINCA EGOMEI

VINOS DE CULTO

Situada en un espacio natural de más de 120 hectáreas en Alfaro (La Rioja), *Finca Egomei* elabora vinos elegantes en boca y con personalidad propia que no dejan indiferente a nadie. Desde 1975 su fin primordial es conseguir vinos de la más alta calidad con uvas de tempranillo y graciano. La bodega se sitúa en el centro. Una vez realizada la recogida y posterior elección de los racimos, el vino pasa a barricas de roble francés allier donde permanece el tiempo necesario hasta conseguir equilibrar la fruta con la complejidad deseada. Tras la recolección, las uvas sufren un proceso de lavado para conseguir un vino más sano. En la mesa de selección se eliminan los racimos que no cumplen los parámetros de calidad y posteriormente se trasladan a los depósitos de fermentación controlada. El resultado son dos excelentes vinos: Egomei y Egomei ALMA.

EGOMEI:

Con una crianza de 14 meses en bodega de roble francés en contacto con sus lías y con uvas de las variedades

Tempranillo (85%) y Graciano (15%), este vino de color cereza intenso, aroma mineral con matices a fruta negra y notas confitadas, es sabroso, equilibrado y elegante.



EGOMEI ALMA:

Con una crianza de 18 meses en barricas nuevas de roble francés, una selección de los racimos en mesa, fermentación maloláctica en barricas de roble francés, permanencia de 3 meses en contacto con sus finas lías y uvas Tempranillo (75%) y Graciano (25%), este vino, de color cereza picota y aroma con notas tostadas de roble, chocolate y café, es sabroso, potente, elegante y de gran complejidad.

YAMATO

Sushi Bar



yamatosushibar



yamatosushibar



yamatosushibar.es

Reservas: 91 640 5659

Calle Camilo José Cela 2, Centro de Ocio Heron City.
Las Rozas, Madrid 28232



El último gladiador de Hollywood

Dicen las malas lenguas que Kirk Douglas ha cumplido 100 años. No es verdad, el centenario es Issur Danielovitch, un hijo de emigrantes judíos rusos y el único chico entre seis hermanas que se crió en la miseria en el barrio más antisemita de Nueva York. Kirk Douglas nació dos décadas después, en la escuela de Arte Dramático, cuando la vocación o los sueños se empeñaron en alcanzar el estrellato.

Un taladro en la barbilla, una guerra mundial, dos matrimonios, decenas de amantes, cuatro hijos (uno tan famoso como él y otro fallecido), más de 90 películas, un combate feroz contra la industria de Hollywood, un accidente de avión, dos rodillas nuevas y una apoplejía. Douglas ya no tiene nada que demostrar, es el superviviente total. Todo lo que representa ya no existe: ni esa América ingenua y llena de ilusión que sonaba a swing y jazz y aspira-



ba a ser un imperio ni ese Hollywood que él mismo dinamitó desde dentro. Pero él no va dejar de pelear. Se abrió camino en Hollywood interpretando a un boxeador, varias veces beso la lona para volver a levantarse, utilizó su poder para luchar por los marginados y ahora cumple 100 años convertido en un campeón.

Debutó en el cine en 1946 en *El extraño amor de Martha Ivers* (Lewis Milestone) gracias a su amiga Lauren Bacall, compañera de los escenarios, quien le recomendó a Hall B. Wallis. El estudio le ofreció un contrato para siete películas y lo rechazó. Los siguientes tres años vagó en calidad de segundón en joyas como *Retorno al pasado* (Jacques Tourneur, 1947) y *Carta a tres esposas* (Joseph L. Mankiewicz, 1949) hasta que decidió protagonizar una película de bajo presupuesto a las órdenes de Mark Robson, *El ídolo de barro*. La película le valió la primera de sus tres frustradas nominaciones a los Oscar. En total, el actor ha firmado 91 películas como actor, dos como director y ha producido más de 30. La pléyade de directores con los que ha trabajado Kirk Douglas a lo largo

de su carrera es impresionante: Wilder, Hawks, Mankiewicz, Tourneur, Huston, Wyler, Minnelli, Hathaway, Vidor, Kubrick, Preminger, Fleischer, Aldrich, Sturges, Frankenheimer, Mann, Donen, Ritt, Kazan, De Palma, etc. De acuerdo, falta John Ford, no se puede tener todo, pero la carrera de Douglas sí poseyó casi todo.

Poco después le vimos interpretando a un músico enamorado, y por ello condenado, de Lauren Bacall en *El trompetista* (Michael Curtiz, 1950), a un periodista sin escrúpulos en *El gran carnaval* (Billy Wilder, 1951) y a un despiadado productor de cine en *Cautivos del mal* (Vincente Minnelli, 1952), papel que le valió su segunda nominación a los Oscar. Se convirtió también en Van Gogh en *El loco del pelo rojo* (Vincente Minnelli, 1956), su tercera candidatura a los premios de la Academia. Sus ideas, abiertamente izquierdistas, probablemente fueron la causa de que nunca consiguiera la estatuilla. -no se pierdan ese momento de la gala de 1958 en el que bromea junto a Burt Lancaster por no estar nominados-. No premiaron a un actor dotado de una energía proteica, dueño de



presiva impresionante, que tiene el poder de evocar en un solo gesto furias y tormentas, calmas y tempestades, creíble en múltiples registros, alguien que desprende electricidad, capaz de otorgar autenticidad y fascinación al heroísmo pero igualmente al lado oscuro. Siempre le quedaron mejor los personajes maltrechos y torturados, los trepas, canallas, obsesos, crueles, cínicos, manipuladores y outsiders. En 1996 la Academia intentó hacer justicia concediéndole un Oscar honorífico a toda su carrera pero así no se saldan las cuentas.

Brilló en wésterns como *Duelo de titanes* (John Sturges, 1957), *La pradera sin ley* (King Vidor, 1955) y *El último tren de Gun Hill* (John Sturges, 1959), en ingenuas aventuras de ciencia ficción como *20.000 leguas de viaje submarino* (Richard Fleischer, 1954) y en intensos melodramas como *Un extraño en mi vida* (Richard Quine, 1960). “Cada personaje que he interpretado tiene algo de mí. Me reservo el derecho a elegir papeles que me permitan interpretar algo que me emocione”, confesaba ante los periodistas en la capital alemana.

Douglas compartió pantalla con Burt Lancaster en siete películas. Se ha escrito mucho sobre su entrañable amistad, pero en realidad era puro teatro: Se despreciaban como hombres aunque se respetaban

como actores. Lo dijo Lancaster en 1987: “Kirk podía ser el primero en decirte que era una persona muy difícil... Yo podría ser la segunda”. Douglas se sentía acomplejado por parecer más bajo que Lancaster (1,75 frente a 1,86), así que utilizaba alzas en los zapatos. Burt Lancaster las descubrió y difundió durante un rodaje, lo que provocó la ira de su compañero.

Su ambición profesional y su instinto para comprender los nuevos tiempos de la industria del cine hicieron que se convirtiera en productor independiente. Bautizó a su compañía con el nombre ruso de su madre: Bryna. “Stanley Kubrick tenía un guion, el de *Senderos de gloria*, que ningún estudio quería hacer. Lo leí y le dije: Stanley, esta película no nos dará ni un centavo, pero me encargaré de que la hagamos. Y la hicimos”. *Senderos de gloria* (1957), casi acaba con él por la complicada personalidad del director y la situación política en aquel momento. Es conocida la pelea física (con todas las de perder del pobre Stanley) durante el rodaje de este filme cuando el director reescribió el guion sin consultar



con nadie. Sin embargo, a pesar de que estaba convencido de que Kubrick era “un capullo”, luchó contra viento y marea para contratarle como director de *Espartaco* (1960), una cinta de romanos que utilizaba las armas de un Hollywood conservador para lanzar un mensaje revolucionario. El guion -el más perfecto que jamás cayó en sus manos, según confesión propia- era obra de Dalton Trumbo, el hombre que siempre le agradeció a Douglas que devolviera su nombre a los créditos cuando decidió dar fin a la caza de brujas en Hollywood. Posteriormente Douglas contrató a Trumbo para dos de sus producciones *El último atardecer* (Robert Aldrich, 1961), donde demostró su altura dejando que el gigante Rock Hudson saliese primero en los créditos, y *Los valientes andan solos* (David Miller, 1962), su película preferida.

Años más tarde, cuando ya anunciaba la longeva vejez, volvió a demostrar que era un tipo de fino olfato creativo: le regaló a su hijo Michael un bombón llamado *Alguien voló sobre el nido del cuco*, una obra de teatro de éxito que el vástago consiguió producir y llevar a lo más alto, porque le dio a Michael su primer Oscar con apenas

31 años cuando era un secundario de ‘Las calles de San Francisco’. La película dirigida por Milos Forman (1975) fue el inicio de una carrera tan meteórica como la de su padre.

Cuando cumplió 99 años en 2015, Kirk prefirió hacerle un regalo a la profesión que le ha dado todo lo que tiene. Su donación de 14 millones de euros a una casa de acogida para actores con alzheimer permitió la construcción de un nuevo edificio, que Kirk rechazó bautizar con su propio nombre: la residencia se llama “el asilo de Harry”, en honor al padre del actor. Kirk y su esposa Anne Douglas han donado un total de 37 millones de euros a causas benéficas, la mitad de su fortuna. Pero él no tiene ningún interés en regodearse en su filantropía y generosidad. Él es, simplemente Issur, el hijo de un trapero.



JORGE CREMADES. **Te odio, pero como amigo.**

Teatro de La Latina.

Una historia de amor, humor y redes sociales. Por primera vez, los millones de seguidores de Jorge tienen la oportunidad de disfrutar de este fenómeno social en directo. Un relato construido con esas herramientas que maneja mejor que nadie: canciones, sketches, bailes, improvisaciones... y, cómo no, los vídeos, que son el sello del autor. Te odio, pero como amigo es un espectáculo de netcomedy. Un formato nuevo, creado por Jorge Cremades, que mezcla la verdad del teatro y las nuevas tecnologías. Un espectáculo de siglo XXI. Netcomedy es una manera de contar historias donde los asistentes pasan a formar parte de una nueva red social exclusiva, real y divertidísima: la vida.



VIEJÓVENES. *Teatro La Latina.*

Joaquín Reyes y Ernesto Sevilla continúan por 2º año con este desternillante espectáculo, que ya ha superado los 90.000 espectadores, en el que hacen sketches en directo y abandonan el clásico monólogo. ¿Cómo lo ves? ¿Estás preparado para esta movida tan tocha? No respondas ahora, háblalo en casa y medítalo antes de ir al teatro. Ve descomido, son 2 horas de chorradas sin parar...ahhhh!!! y en este segundo año han preparado alguna que otra sorpresa...



LA JAULA DE LAS LOCAS. *Teatro Amaya.*

La tranquila vida de Alvin y César, se verá alterada ante una inminente boda. Josean, el hijo de César, se casa con la hija de un senador ultraconservador. El político, que desea promocionar los valores tradicionales de la vida familiar, decide visitar a la familia del novio, sin saber con lo que se va a encontrar... comedia musical de enredo donde las risas están garantizadas. Música, 18 artistas en escena, coreografías y mucha diversión, en este gran espectáculo que no debes de perderte. ¡Entra en la Jaula y diviértete como nunca!



El fenómeno musical MAMMA MIA! Irrumpe en la Gran Vía

El 26 de marzo de 1999, ocurrió algo nunca antes visto en un teatro de Londres. Cuando cayó el telón en el Teatro Prince Edward, las 1600 personas del público continuaron cantando, bailando y pidiendo más. El "boca a boca" funcionó rápidamente y la taquilla duplicó sus ventas en 24 horas...el resto es ya historia.

Desde su estreno en Londres hace 18 años, MAMMA MIA! se ha convertido en este tiempo en un fenómeno a nivel mundial. Un fenómeno musical, un fenómeno fan y un fenómeno sociológico que solo consigue esta bonita historia que entusiasma cada noche a más de 10.000 personas que consiguen compartir una experiencia única y común: reír, cantar y bailar desde su butaca contagiados por el buen ritmo y la magia de las canciones de ABBA.

Actualmente conviven en cartel 9 producciones en el mundo, ya ha enamorado a 60 millones de espectadores en todo el mundo, se ha representado hasta en 440 ciudades, y después de 18 años en cartel ininterrumpidamente, continúa representándose con gran éxito en el West End londinense.

Con un magnífico elenco encabezado por Nina, el fenómeno MAMMA MIA! llega a Madrid para representarse en uno de los teatros más prestigiosos de nuestro país, el teatro Coliseum, en la Gran Vía madrileña. Inaugurado en 1933, el teatro renovado abre sus puertas para este gran estreno el 7 de marzo de 2017.

Prepárate para volver a bailar, a vivir, en una fiesta sin fin...

Más información y venta de entradas en: www.mammamia.es

The Musical phenomenon MAMMA MIA! Burst into the Gran Vía of Madrid

On March 26th, 1999, something never seen before happened in a London theatre. When the curtain came down at the Prince Edward theatre, 1600 people from the audience continued singing, dancing and begging for more. The "Word of mouth" worked immediately and the ticket window doubled its sales in 24 hours... and the rest is history.

Since its premier in London 18 years ago, MAMMA MIA! , it has become a worldwide phenomenon. A musical phenomenon, fan phenomenon and a sociological phenomenon that only gets this beautiful story which excites every night to more than 10.000 people that shares a unique and a common experience: laugh, sing and dance in their seats caught by the good vibes and the magic based on the songs of ABBA.

Nowadays, there are 9 productions in the world; over 60 million worldwide spectators have already fallen in love, it has been performed in up to 440 cities and after 18 years in uninterrupted cartel, continues performing with great success at the London West End.

With an excellent cast headed by Nina, the phenomenon MAMMA MIA! , arrives in Madrid to be represented in one of the most prestigious theatres of our country, the Coliseum Theatre, in the Gran Vía of Madrid. Opened in 1933, the renovated theatre opens its doors for this grand premiere on March 7th, 2017.

Get ready to dance again, to live, at an endless party...

More information and tickets sale at: www.mammamia.es



CUENTOS CARDINALES. *Teatro Nueve Norte.*

Estreno de la 1ª temporada de narración oral para público adulto. De enero a mayo, el tercer miércoles de cada mes, a las 20:30h, disfrutaremos del espectáculo de un narrador/a de fama internacional: Pep Bruno, Félix Albo, Boni Ofogo, Victoria Siedlecki y Concha Real. ¿te lo vas a perder?



LA LLAMADA. *Teatro Lara.*

Estupendo musical que hará las delicias de quienes no lo hayan visto aún (No deberías de perdértelo). Javier Ambrossi y Javier Calvo dramatizan la fe sobrevenida de una adolescente madrileña, a quien Dios se le aparece a diario en un campamento cristiano para cantarle por entregas el repertorio de Whitney Houston, solista por quien religiosas y escolares profesan devoción idéntica. Delirante y emotiva a partes iguales. Una delicia de espectáculo.



VOCES. *Sara Baras. Teatro Nuevo Apolo.*

Voces es una obra flamenca tipo concierto con un solo hilo argumental en la que se representan los diferentes palos del flamenco (Seguirilla, taranta, farruca, tiento, solea, tangos, solea por bulería, romance...) de una manera especial, dándoles su identidad pero salpicándolos de detalles. La pretensión principal es la de compartir esta llama a través de la entrega y el riesgo del directo, fusionando tradición, libertad, disciplina, corazón, sobriedad, templanza, teatralidad, sencillez, respeto, admiración, agradecimiento... no sólo a la hora de crearlo sino también al interpretarlo. Sara Baras nos ofrece lo mejor de sí misma en un espectáculo lleno de emoción en el que rinde homenaje a los legendarios artistas flamencos que influyeron en ella como Paco de Lucía, Camarón de la Isla, Antonio Gades, Enrique Morente, Moraíto, y Carmen Amaya.



El pasado trimestre ha estado lleno de eventos y noticias, pero como no tenemos espacio para tantas cosas, os hablaré de lo más relevante. Tres grandes bodegas nos invitaron a celebrar grandes acontecimientos: **Bodegas Juan Gil** hizo entrega del Premio Internacional de composición de Bandas Sonoras dotado con 50.000€ que recayó en el joven romano, afincado en Los Angeles, Marco Valerio Antonini por su banda sonora *Land —a story of belonging*. El corto junto con la maqueta ganadora del premio puede verse en www.juangilsoundtrack.com; Celebramos más de 150 años de historia de **Grupo Faustino** en una velada única en la Fundación Carlos de Amberes y, de la mano de Eneko Atxa (3 estrellas Michelin), hicimos un recorrido por los cinco hitos más importantes del grupo a través de cinco platos que el propio Eneko fue presentando y cinco vinos que maridaron a la perfección tal acontecimiento; **Ramón Bilbao** presentó su **Reserva Original**, un vino único elaborado con Tempranillo 100% procedente de dos viñedos a 650 metros de altitud en Villalba (La Rioja) que rompe con los esquemas de una categoría clási-

ca y rinde tributo a la persona que creyó en el vino e hizo posible el éxito de esta fantástica bodega.

La Taberna Volapié con el asesoramiento de Dani García (2 Estrellas Michelin) presentó su nueva carta. Con este cambio y bajo el lema "El sur entre fogones" se introducen nuevas y originales propuestas que combinan la cocina tradicional andaluza con toques de innovación y atrevimiento.

Five Guys nos invitó a la inauguración de su primer restaurante en plena Gran Vía. Hamburguesas reales y sin pretensiones y un local donde disfrutar del ambiente amistoso y lleno de energía. Su visión es simple: Perfeccionar y servir.

Para finalizar el año, disfrutamos de la clásica **copa Navideña de FEPET**, en el Palacio de Fernán Núñez. Rodeados de amigos y compañeros, celebramos el fin del 2016 y brindamos por el nuevo año. **Bodegas Cueva, La Toja Gourmet, Aperitivos Kike, Bodegas Félix Solís, Jamón Fuente La Virgen** ofrecieron sus productos para deleite de los presentes.

Carnaval

Las Palmas 2017

DE GRAN CANARIA

10 de febrero al 5 de marzo



VIVE EL CARNAVAL
DE LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

Madrid In&Out regala 4 vuelos de ida y vuelta y entradas para asistir a la Gala de la Reina y la Gala Drag Queen.

Consulta condiciones en
www.madridinout.com


Las Palmas
de Gran Canaria


Ciudad de mar y culturas

**CONSULTA
EL PROGRAMA**

lpacarnaval.com



lpavisit.com